

4 de Junio de 2008

4. Juni 2008

Noticias de Medellín

Hola Conchi, Johannes y Alumnos:

Saludos y bienestar para todos vosotros.

Mirando al calendario escolar, pienso que estáis finalizando el año lectivo. Soñando con las merecidas vacaciones.

Por si queréis dar una vuelta por aquí, tengo la posibilidad de recibir a dos.

Por las noticias de la televisión, sé que las lluvias han afectado por ahí. Espero que no os hayan perjudicado a vosotros.

Colombia también ha sido afectada por las lluvias a nivel nacional, calificando los daños como semidesastre. Muchos derrumbes de tierra, llegándose a cerrar las vías, campos inundados, con un total de 25 muertos y ni se sabe cuántas casas con pérdida total de edificio por desplome.

El primer semestre escolar finalizará el día 14 de la semana entrante.

Este año la directora es nueva. Y valora positivamente el semestre. Si bien, reconoce las dificultades de un buen funcionamiento... (la pobreza, la descomposición familiar, son dos fuertes características que nos golpean).

He estado con casi todos los niños becados. Están contentos y les mandan muchos saludos.

El niño Framber, es un caso. No desarrolla físicamente. Tiene una estatura de un niño de 2 años y medio, y tiene 10 años. Tiene la mente clara de un niño de 10 años. Dada su difícil situación económica se ha trasladado de barrio. Se despidió de mí. No sé si el Gobierno o alguna entidad religiosa le ha dado una casa y se fue.

El sueño de la gente pobre es tener una casita. Eso aquí es muy difícil. Y ellos lo han conseguido.

Felices vacaciones para todos.

P. Martín Navarro N.

Nachrichten aus Medellin

Hallo Conchi, Johannes und Schüler:

Grüße und Wohlergehen für euch alle.

Ich habe auf den Schulkalender geschaut und glaube, dass euer Schuljahr sich dem Ende neigt, also träumt ihr von den wohlverdienten Ferien.

Falls ihr hier vorbeikommen möchtet, ich hätte die Möglichkeit zwei aufzunehmen.

Über die Nachrichten im Fernsehen weiß ich, dass es bei euch starke Regenfälle gegeben hat. Ich hoffe, dass sie bei euch keinen Schaden angerichtet haben und ihr nicht betroffen ward.

Kolumbien war auf nationaler Ebene auch von Regenfällen betroffen und die Schäden sind als „Halbdesaster“ eingestuft worden. Viele Erdrutsche, so dass viele Straßen gesperrt wurden, überschwemmte Felder, mit insgesamt 25 Toten und man weiß nicht genau, wie viele Häuser komplett eingestürzt sind.

Das erste Schulsemester endet am 14. der kommenden Woche.

Dieses Jahr haben wir eine neue Direktorin und sie bewertet das Semester positiv. Obwohl sie die Schwierigkeiten bei einem insgesamt guten Funktionieren eingesteht... (die Armut und der Familienzerrfall sind die zwei wesentlichen Dinge, die wir erleiden).

Ich war bei fast allen Kindern, die ein Stipendium erhalten haben. Sie sind sehr glücklich und senden euch allen viele Grüße.

Das Kind Framber ist ein (spezieller) Fall. Er entwickelt sich nicht körperlich, hat die Größe eines zweieinhalb Jährigen und ist zehn Jahre alt. Er hat aber den klaren Verstand eines zehn jährigen Jungen. Aufgrund seiner schwierigen ökonomischen Situation ist er aus diesem Stadtteil weggezogen. Er hat sich von mir verabschiedet. Ich weiß nicht, ob es der Staat oder irgendeine religiöse Institution war, aber er hat ein Haus bekommen und ist weggezogen.

Der Traum der armen Leute ist ein Häuschen. Das ist hier sehr schwierig. Aber sie haben es geschafft.

Schöne Ferien für euch alle.

P. Martín Navarro N.